

Pour l'utilisateur / pour l'installateur

Mode d'emploi et instructions d'installation
Module du mélangeur VR 61



Module du mélangeur pour VRC 430 / VRC 430f

VR 61

Table des matières

1	Remarques relatives à la documentation ...	3
1.1	Conservation des documents.....	3
1.2	Symboles utilisés.....	3
1.3	Validité de la notice	3
2	Description de l'appareil	4
2.1	Plaque signalétique	4
2.2	Marquage CE/Conformité.....	4
2.3	Utilisation conforme de l'appareil.....	4
3	Consignes de sécurité et prescriptions	4
3.1	Consignes de sécurité.....	4
3.2	Prescriptions	4
4	Intégration du VR 61 dans le système de chauffage.....	5
4.1	Schéma hydraulique 1.....	6
4.2	Schéma hydraulique 2.....	7
4.3	Schéma hydraulique 3.....	8
4.4	Schéma hydraulique 4	9
5	Montage.....	10
5.1	Colisage	10
5.2	Montage du module du mélangeur VR 61.....	10
5.3	Montage de la sonde standard VR 10.....	11
6	Installation électrique	11
6.1	Raccordement du module du mélangeur VR 61.....	11
7	Mise en fonctionnement.....	13
7.1	Assistant d'installation.....	13
7.2	VRC 430 / VRC 430f Interface réservée à l'installateur	14
7.3	Fonction séchage de la chape.....	19
8	VRC 430 / VRC 430f Interface réservée à l'utilisateur	19
8.1	Pages d'écran de l'interface réservée à l'utilisateur	20
9	Caractéristiques techniques.....	22

1 Remarques relatives à la documentation

Les consignes suivantes vous permettront de vous orienter dans l'ensemble de la documentation. D'autres documents sont valables en complément du mode d'emploi et d'installation. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages liés au non-respect de la présente notice.

Autres documents applicables :

- Mode d'emploi et instructions d'installation de VRC 430 ou VRC 430f
- Instructions d'utilisation et d'installation du système de chauffage
- Toutes les notices des accessoires

Les chapitres suivants s'adressent à l'**installateur** :

- 4 Intégration du VR 61 dans le système de chauffage
- 5 Montage
- 6 Installation électrique
- 7 Mise en fonctionnement

Les chapitres suivants s'adressent à l'**utilisateur** :

- 8 VRC 430 / VRC 430f Interface réservée à l'utilisateur

1.1 Conservation des documents

L'exploitant de l'installation prend en charge la conservation de la présente notice d'utilisation et d'installation afin que celle-ci soit toujours à disposition en cas de besoin.

1.2 Symboles utilisés

Veuillez respecter les consignes de sécurité contenues dans cette notice lors du montage, de l'installation et de l'utilisation de l'appareil !



Danger !

Danger de mort par électrocution !



Danger !

Danger de mort et risque de blessures !



Attention !

Risque de brûlures !



Attention !

Situation potentiellement dangereuse pour le produit et l'environnement !



Remarque !

Ce symbole signale des informations importantes.

⇒ **Ce symbole indique une activité nécessaire**

1.3 Validité de la notice

La présente notice d'utilisation et d'installation ne vaut exclusivement que pour les appareils possédant les références suivantes :

00 2002 8527	00 2002 8530
00 2002 8528	00 2002 8531
00 2002 8529	00 2002 8532

La référence de l'article apparaît sur la plaque signalétique.

2 Description de l'appareil

Le module de mélangeur VR 61 est installé en vue de l'extension du régulateur VRC 430 ou VRC 430f.

Avec le module de mélangeur VR 61, il est possible de réaliser différentes configurations avec un système de chauffage.

Les quatre principales configurations correspondent aux quatre schémas hydrauliques qui sont décrits plus en détails au Chap. 4 Intégration de VR 61 dans le système de chauffage.

2.1 Plaque signalétique

La plaque signalétique du module du mélangeur VR 61 se trouve sur la face intérieure du couvercle de la console.

2.2 Marquage CE/Conformité

Le marquage CE indique que le module du mélangeur VR 61 associé aux appareils de chauffage Vaillant est conforme aux exigences élémentaires des directives suivantes :

- la directive sur la compatibilité électromagnétique (directive 89/336/CEE du Conseil)

2.3 Utilisation conforme de l'appareil

Le module du mélangeur VR61 est construit selon les techniques et les règles de sécurité en vigueur. Toutefois, une utilisation incorrecte ou non conforme peut représenter un danger pour la vie ou la santé physique de l'utilisateur et/ou de tiers ; elle peut également provoquer des dommages sur les appareils ou sur d'autres biens.

Le module de mélangeur VR 61 est un élément du système. Associé aux modèles VRC 430 ou VRC 430f, il sert à la régulation d'un deuxième circuit de chauffage, d'un circuit de stockage ou d'une pompe de circulation.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage. Le constructeur/fournisseur décline toute responsabilité pour les dommages en résultant. L'utilisateur en assume l'entière responsabilité. L'utilisation conforme de l'appareil comprend également le respect de la notice d'utilisation et d'installation, ainsi que des autres documents l'accompagnant.

3 Consignes de sécurité et prescriptions

Le module du mélangeur VR 61 ne doit être installé que par un installateur agréé et responsable du respect des normes et prescriptions en vigueur. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages liés au non-respect de la présente notice.

3.1 Consignes de sécurité



**Danger !
Bornes sous tension !**

En cas de travaux sur le module de mélangeur VR 61 ouvert et sur le boîtier électrique de l'appareil de chauffage, il existe un risque d'électrocution mortelle.

**Avant de procéder à des travaux sur le module de mélangeur VR 61 et sur le boîtier électrique de l'appareil de chauffage, coupez l'alimentation électrique et protégez-la contre toute remise sous tension accidentelle.
La DEL (verte) sur la façade du module de mélangeur VR 61 ne doit pas s'allumer.**

3.2 Prescriptions

Pour le câblage, utilisez des câbles traditionnels disponibles dans le commerce. Les câbles 230-V doivent être des câbles gainés (par ex. NYM 3x1,5). Pour les câbles 230 V, il ne faut pas utiliser de câbles flexibles.

Section minimale des câbles :

- | | |
|--|----------------------|
| - Câbles de raccordement de 230 V (pompes ou câble de raccordement du mélangeur) | 1,5 mm ² |
| - Câbles de faible tension (câbles sonde ou bus) | 0,75 mm ² |

Les longueurs de câble suivantes ne doivent pas être dépassées :

- | | |
|----------------------------|-------|
| - Raccordement de la sonde | 50 m |
| - Câble bus | 300 m |

Lorsque des câbles sonde ou bus à partir d'une longueur de 10 m sont montés en parallèle avec des câbles de 230 V, ceux-ci doivent être posés séparément. Tous les câbles de raccordement doivent être fixés au moyen des bornes de câble présentes dans le boîtier.

Les bornes libres des appareils ne doivent pas être utilisées comme supports pour réaliser le câblage.

Le module de mélangeur VR 61 doit être installé dans un lieu à l'abri de l'humidité.

Consignes de sécurité et prescriptions 3

Intégration du VR 61 dans le système de chauffage 4

Suisse

En Suisse, les directives de l'association électrotechnique suisse, ASE (Association Suisse des Electriciens), doivent être respectées.

Belgique

Les directives ARAB-AREI + Conditions de garantie.

4 Intégration du VR 61 dans le système de chauffage

Les possibilités d'utilisation du module de mélangeur VR 61 sont représentées dans quatre schémas hydrauliques.

Il s'agit à chaque fois de configurations maximales. Certains composants peuvent être optionnels.

Schéma hydraulique 1

- un circuit de chauffage non régulé
- un circuit de chauffage régulé (distributeur 3 voies régulé)
- une pompe de circulation pour l'eau chaude pilotée par le VR 61
- eau chaude grâce à une soupape d'inversion prioritaire

Schéma hydraulique 2

- un circuit de chauffage non régulé
- un circuit de chauffage régulé (distributeur 3 voies régulé)
- une pompe de circulation pour l'eau chaude pilotée par le VR 40
- une pompe de chargement pour le ballon, pilotée par le VR 61

Schéma hydraulique 3

- un circuit de chauffage non régulé
- un circuit de chauffage régulé (distributeur 3 voies régulé)
- une pompe de circulation pour l'eau chaude pilotée par le VR 61
- une pompe de chargement pour le ballon pilotée par l'appareil de chauffage

Schéma hydraulique 4

- deux circuits de chauffage non régulés (commutés par des valves motorisées)
- pompe de chauffage intégrée dans l'appareil de chauffage
- pompe de circulation pour l'eau chaude pilotée par le VR 40
- eau chaude grâce à une valve motorisée pilotée par le VR 61

Les conventions suivantes s'appliquent pour les schémas hydrauliques :

Câbles :

Représentation	Signification
.....	Câble eBUS deux fils conducteurs
- - - - -	Câble de sonde basse tension
_____	Câble de commande 230 V ~
=====	Départ chauffage
-----	Retour chauffage
=====	Eau chaude départ/retour, arrivée d'eau

Tabl. 4.1 Représentation des câbles dans les schémas hydrauliques

Désignations :

Désignation	Signification
AF	Sonde externe (VRC 693 ou VRC 9535)
HK1-P	Pompe circuit de chauffage 1
HK2-P	Pompe circuit de chauffage 2
HK2	Robinet mélangeur circuit de chauffage 2 (régulé)
LP	Pompe de chargement du ballon
CTB 1	Sonde du ballon (VR 10)
VF 1	Sonde départ 1 (VR 10)
VF 2	Sonde départ 2 (VR 10)
VR 40	Module supplémentaire (intégré à l'appareil de chauffage)
VR 81	Appareil de commande à distance
VRC 9642	Thermostat maximal, accessoires
ZP	Pompe de circulation pour l'eau chaude

Tabl. 4.2 Désignations dans les schémas hydrauliques

4.1 Schéma hydraulique 1

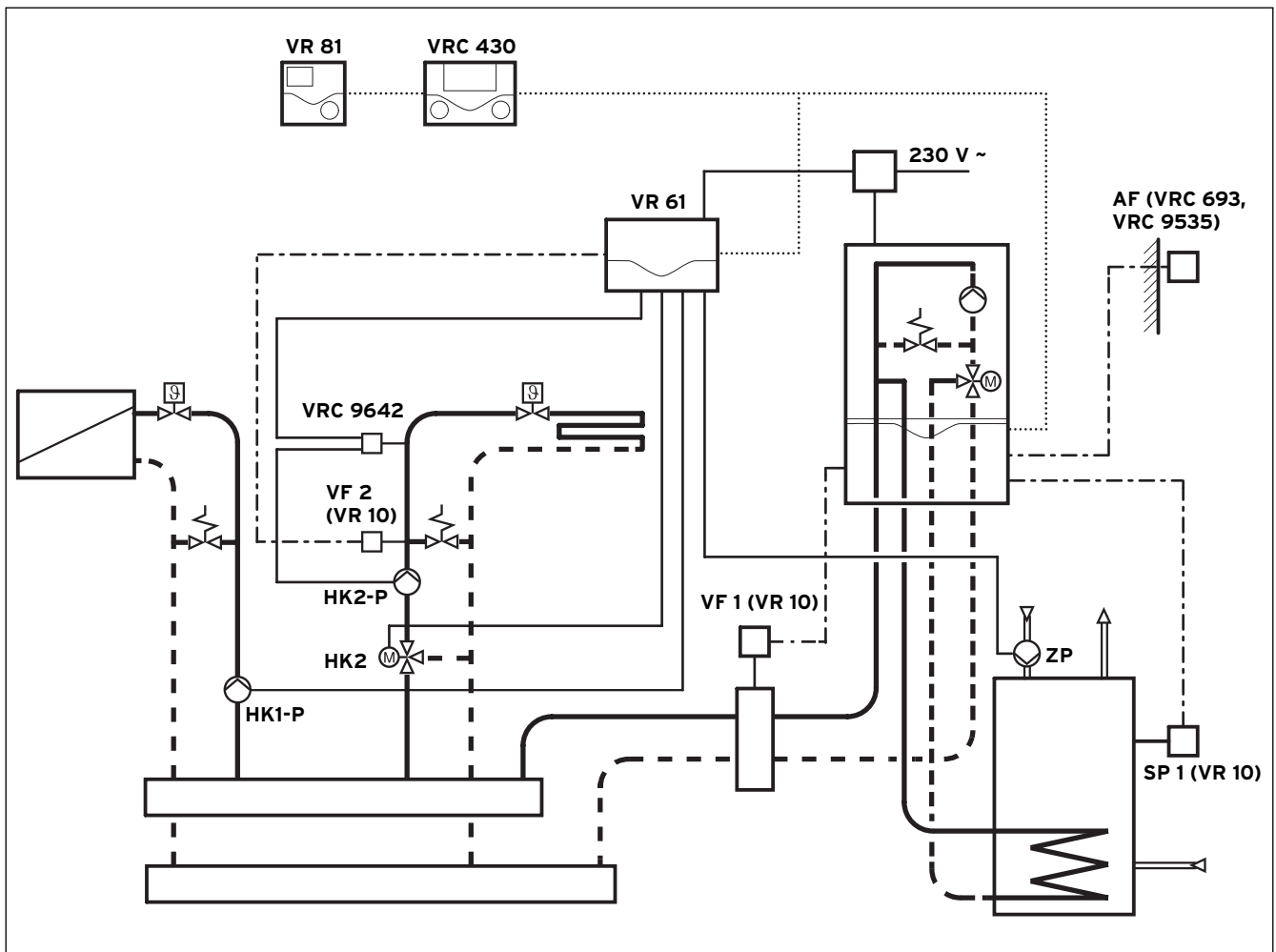


Fig. 4.1 Schéma hydraulique 1

- un circuit de chauffage non régulé
- un circuit de chauffage régulé (distributeur 3 voies régulé)
- une pompe de circulation pour l'eau chaude pilotée par le VR 61
- eau chaude grâce à la soupape d'inversion prioritaire (intégrée dans l'appareil de chauffage)

4.2 Schéma hydraulique 2

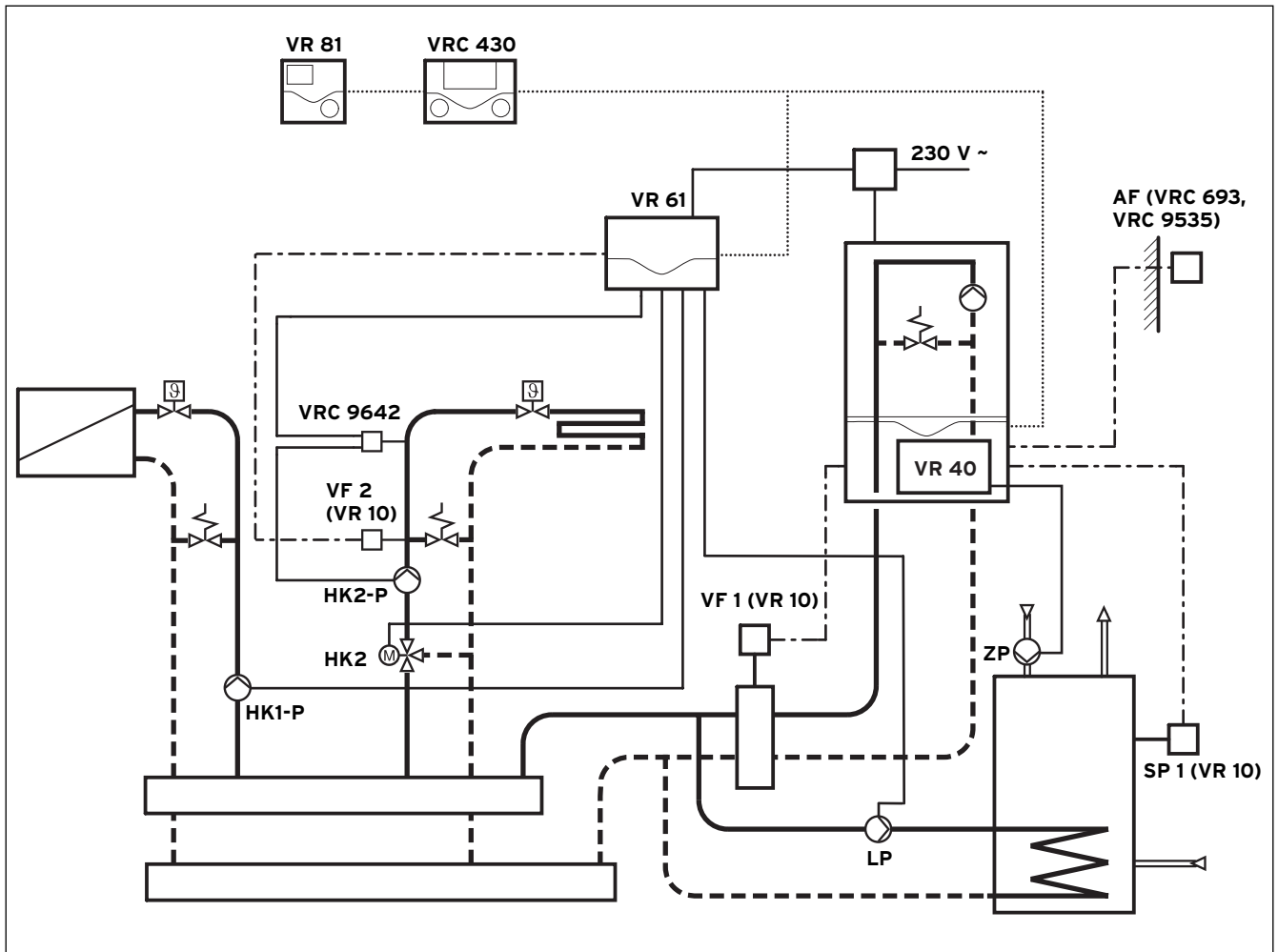


Fig. 4.2 Schéma hydraulique 2

- un circuit de chauffage non régulé
- un circuit de chauffage régulé (distributeur 3 voies régulé)
- une pompe de circulation pour l'eau chaude pilotée par le VR 40
- une pompe de chargement pour le ballon, pilotée par le VR 61



Remarque !

Pour le schéma hydraulique 2, respectez la configuration requise à l'aide de l'assistant d'installation (voir aussi Chap.7.1): Sur la page d'écran A3, il faut sélectionner "LP" pour la sortie relais ZP/LP.

4.3 Schéma hydraulique 3

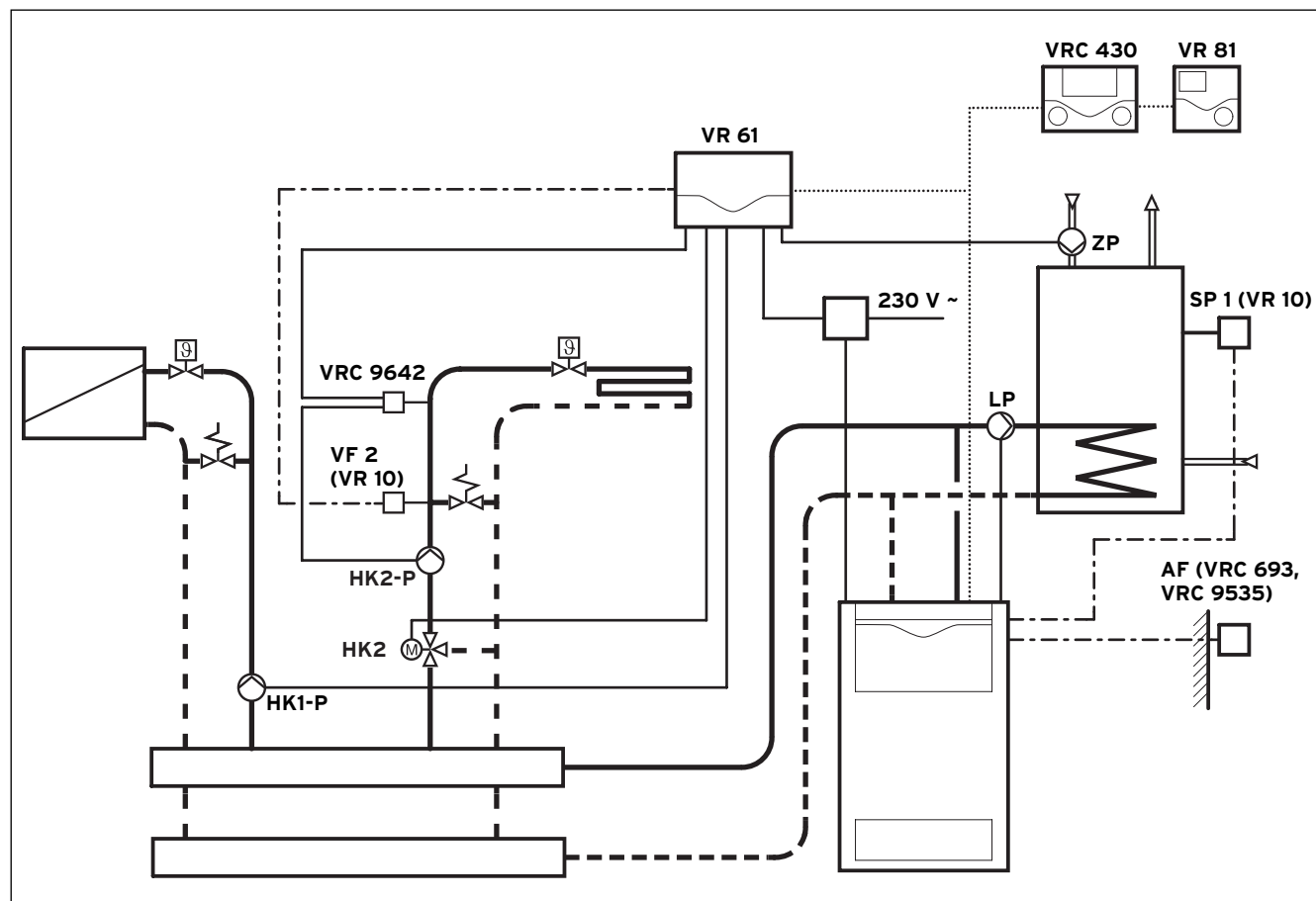


Fig 4.3 Schéma hydraulique 3

- un circuit de chauffage non régulé
- un circuit de chauffage régulé (distributeur 3 voies régulé)
- une pompe de circulation pour l'eau chaude pilotée par le VR 61
- une pompe de chargement pour le ballon pilotée par l'appareil de chauffage

4.4 Schéma hydraulique 4

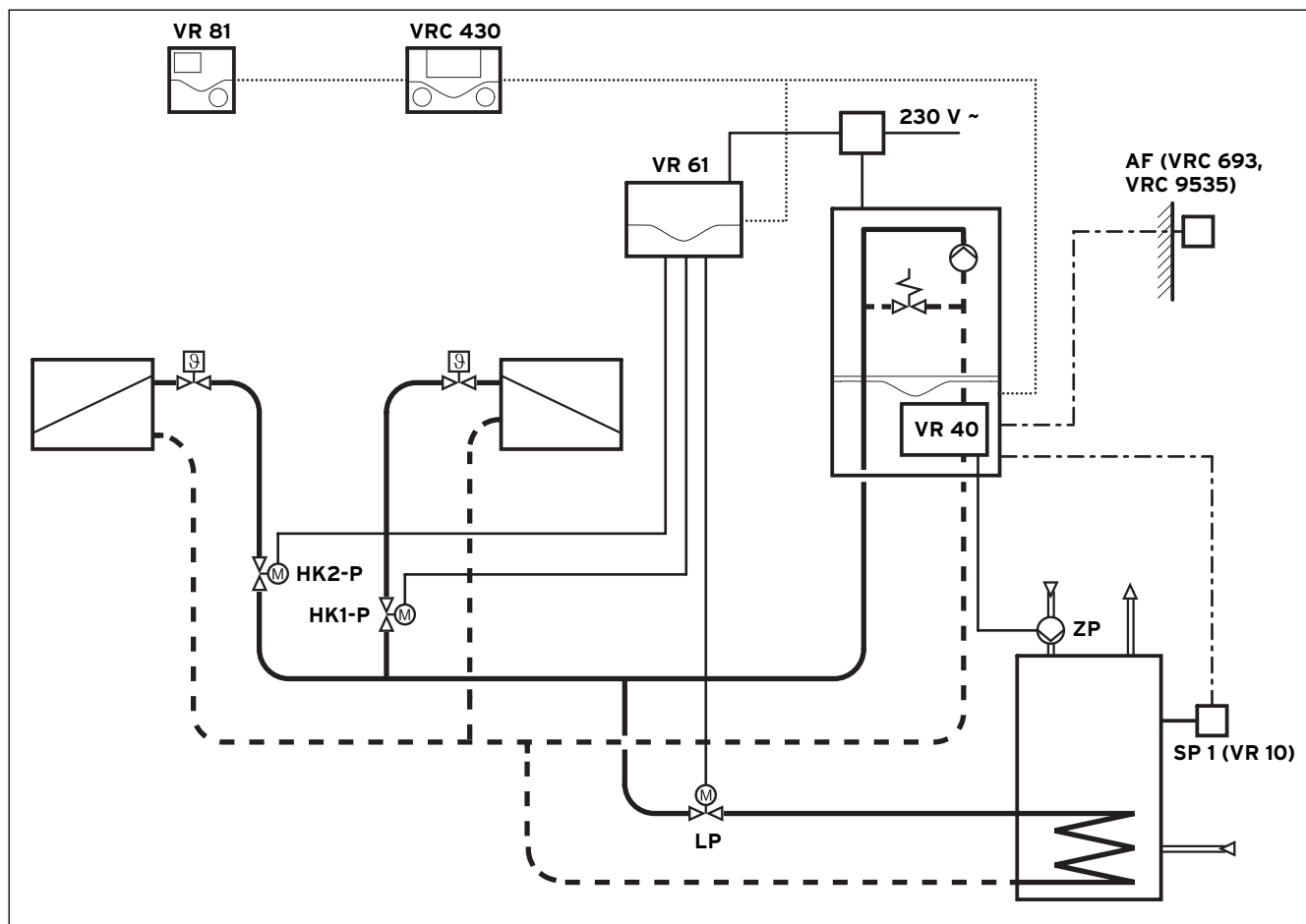


Fig 4.4 Schéma hydraulique 4

- deux circuits de chauffage non régulés, zone 1 et zone 2, (commutés par des vannes motorisées)
- pompe de chauffage intégrée dans l'appareil de chauffage
- une pompe de circulation pour l'eau chaude pilotée par le VR 40
- eau chaude grâce à une valve motorisée pilotée par le VR 61



Attention !

En cas de montage, d'installation ou de configuration incorrects, le système de chauffage peut se trouver endommagé en cas de gel.

Dans le cadre du schéma hydraulique 4, pour garantir une protection contre le gel et un fonctionnement confortable des deux circuits de chauffage non régulés, zone 1 et zone 2, il convient donc d'installer en plus un appareil de commande à distance VR 81 (le VR 81 surveille par ex. la zone 2, et le régulateur VRC 430 la zone 1).

Sur l'interface réservée à l'installateur (voir

Chap. 7.2), il faut sélectionner à chaque fois "Thermostat" sur les pages d'écran C8 et C10 pour la commande par sonde ambiante.



Remarque !

Les désignations HK1-P, HK2-P et LP sur le schéma hydraulique 4 décrivent l'occupation des bornes sur le VR 61.

Les câbles de commande des vannes motorisées pour les deux circuits de chauffage sont raccordés aux bornes HK1-P et HK2-P du VR 61.

Le câble de commande de la valve motorisée pour l'eau chaude est raccordé à la borne LP du VR 61.



Remarque !

Pour le schéma hydraulique 4, respectez la configuration requise à l'aide de l'assistant d'installation (voir aussi Chap.7.1) : Sur la page d'écran A2, il faut sélectionner "Zone" pour le type de circuit de chauffage CR2.

Sur la page d'écran A3, il faut sélectionner "LP" pour la sortie relais ZP/LP.

5 Montage

Le module de mélangeur VR 61 est fixé sur la structure murale à côté des unités fonctionnelles correspondantes.

Le réglage des différents paramètres requis s'effectue par le biais du régulateur VRC 430 ou VRC 430f via eBUS. Toutes les connexions des unités fonctionnelles correspondantes s'effectuent directement sur le module du mélangeur VR 61 par l'intermédiaire des bornes ProE.

5.1 Colisage

Avant de procéder au montage, vérifiez que la livraison est complète et irréprochable.

Pos.	Quantité	Composant
1	1	Module du mélangeur VR 61
2	1	Sonde standard VR 10
3	1	Accessoires de montage (vis, chevilles)

Tabl. 5.1 Colisage du module du mélangeur VR 61

 **Remarque !**
En fonction de la configuration du système de chauffage, des sondes supplémentaires sont requises pour le départ ou le ballon.
Pour cela, utilisez uniquement la sonde standard VR 10 figurant dans le programme d'accessoires Vaillant. **La régulation de chauffage avec les composants Vaillant est définie sur la courbe caractéristique de la sonde du VR 10.**

Temp. en °C	R en kOhm	Temp. en °C	R en kOhm
10	5,363	55	0,806
15	4,283	60	0,671
20	3,372	65	0,562
25	2,700	70	0,473
30	2,176	75	0,399
35	1,764	80	0,339
40	1,439	85	0,288
45	1,180	90	0,247
50	0,973		

Tabl. 5.2 Sonde standard VR 10, affectation température / valeur de mesure

5.2 Montage du module du mélangeur VR 61

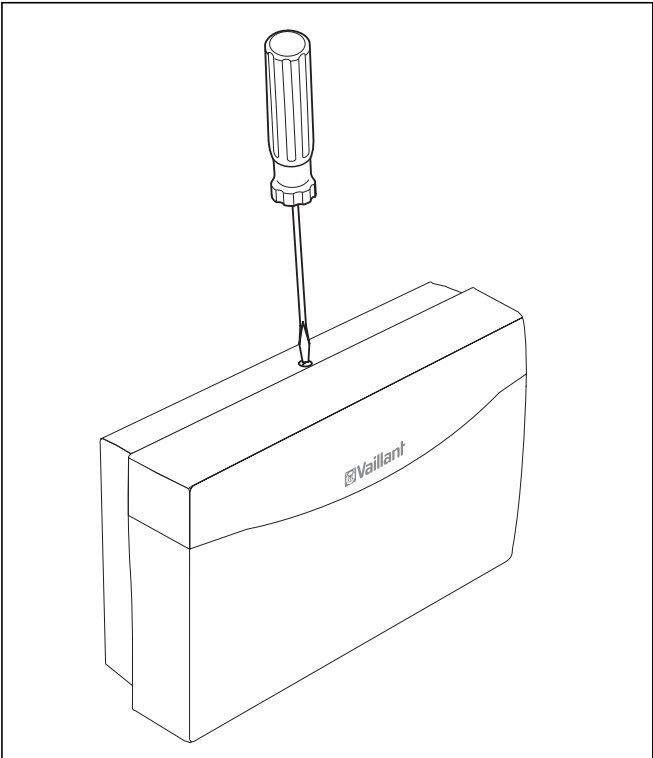


Fig. 5.1 Ouverture de la console

- ⇒ Dévissez la vis située sur la partie supérieure de la console.
- ⇒ Rabattez le couvercle de la console légèrement vers l'avant afin de le retirer.

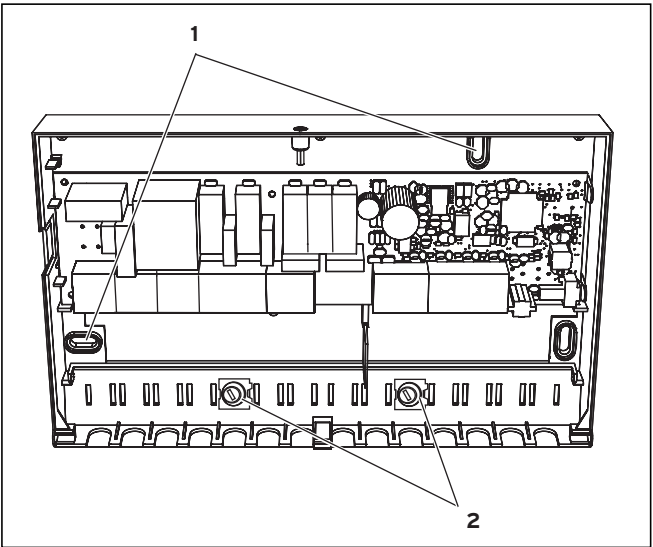


Fig. 5.2 Montage du module du mélangeur VR 61

- Légende**
- 1 Trous de fixation
 - 2 Supports de câble

- ⇒ Dessinez les deux points de fixation à travers les orifices de fixation (1).
- ⇒ Puis percez deux orifices adaptés aux chevilles et fixez la console.
- ⇒ Procédez au câblage électrique suivant les indications du Chap. 6.
- ⇒ Insérez à nouveau le couvercle de la console dans les charnières inférieures et rabattez le couvercle de la console vers le haut.
- ⇒ Vissez le couvercle de la console conformément à la Fig. 5.1.

5.3 Montage de la sonde standard VR 10

La sonde standard VR 10 est conçue de manière à ce qu'elle puisse être utilisée au choix comme sonde de ballon (sonde immergée, p. ex. dans un tube de sonde de ballon) ou comme sonde départ (p. ex. dans un compensateur hydraulique).

Grâce au collier de serrage fourni, le VR 10 peut également être fixé sur un conduit de chauffage comme sonde d'applique. En outre, nous recommandons d'isoler le tuyau avec la sonde afin de garantir la meilleure prise de température possible.

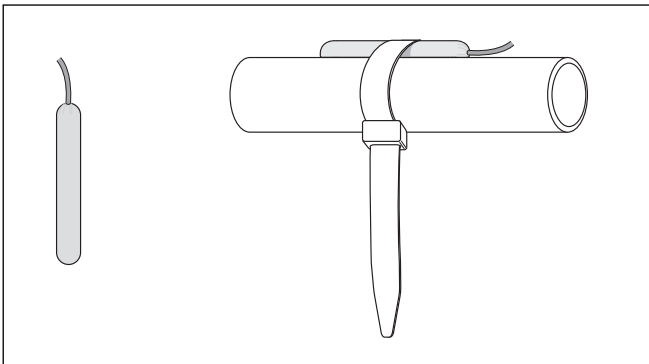


Fig. 5.3 Sonde standard VR 10 en tant que sonde d'applique

6 Installation électrique

L'installation électrique doit uniquement être effectuée par un installateur agréé qui se porte garant du respect des normes et des directives en vigueur.



**Danger !
Bornes sous tension !**

En cas de travaux sur le module de mélangeur VR 61 ouvert et sur le boîtier électrique de l'appareil de chauffage, il existe un risque d'électrocution mortelle.

Avant de procéder à des travaux sur le module de mélangeur VR 61 et sur le boîtier électrique de l'appareil de chauffage, coupez l'alimentation électrique et protégez-la contre toute remise sous tension accidentelle.

La DEL (verte) sur la façade du module de mélangeur VR 61 ne doit pas s'allumer.

Si la console du centre de contrôle VR 61 est fermée, ouvrez-la conformément aux indications du Chap 5.2.

6.1 Raccordement du module du mélangeur VR 61

L'alimentation au réseau du module de mélangeur VR 61 est effectuée par l'utilisateur.

La connexion eBUS au module de mélangeur VR 61 peut être branchée à un point quelconque du système eBUS (voir Fig. 6.1).

- ⇒ Procédez au câblage du module du mélangeur VR 61 conformément à la Fig. 6.2.



Remarque !

Les câbles pour l'alimentation secteur 230 V et pour la connexion e-BUS ne sont pas inclus dans le colisage.

La sonde de ballon 1 (SP1, accessoires VR 10) est raccordée au faisceau de câbles de l'appareil de chauffage (voir documents joints, notice d'installation de l'appareil de chauffage). Ceci s'applique également lorsque la pompe de chargement du ballon est directement raccordée au module de mélangeur VR 61.

Lors de l'installation d'un compensateur hydraulique, la sonde de départ 1 (VF1, accessoires VR 10) est montée à l'arrière, au niveau du départ ou dans le compensateur hydraulique. Le raccordement s'effectue à l'aide d'un connecteur plat X8 (fourni avec le régulateur VRC 430 ou VRC 430f) dans le boîtier électrique de l'appareil de chauffage (voir Fig. 6.3).

6 Installation électrique

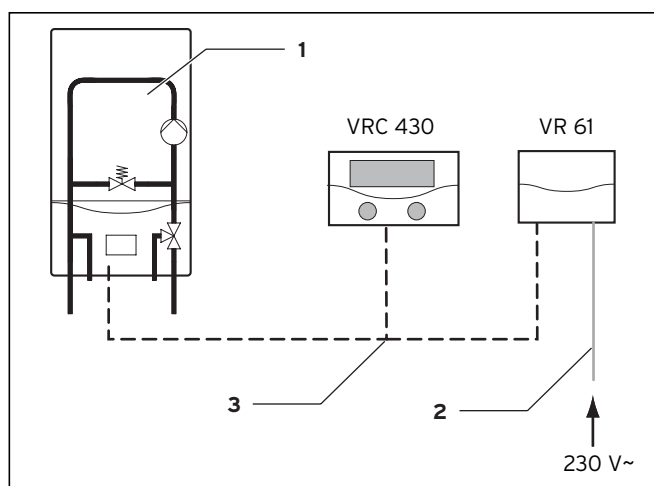


Fig. 6.1 Raccordement du câble réseau et de la connexion eBUS dans le système

Légende

- 1 Appareil de chauffage
- 2 Câble 230 V (à fournir par l'utilisateur)
- 3 Connexion eBUS (à 2 conducteurs)

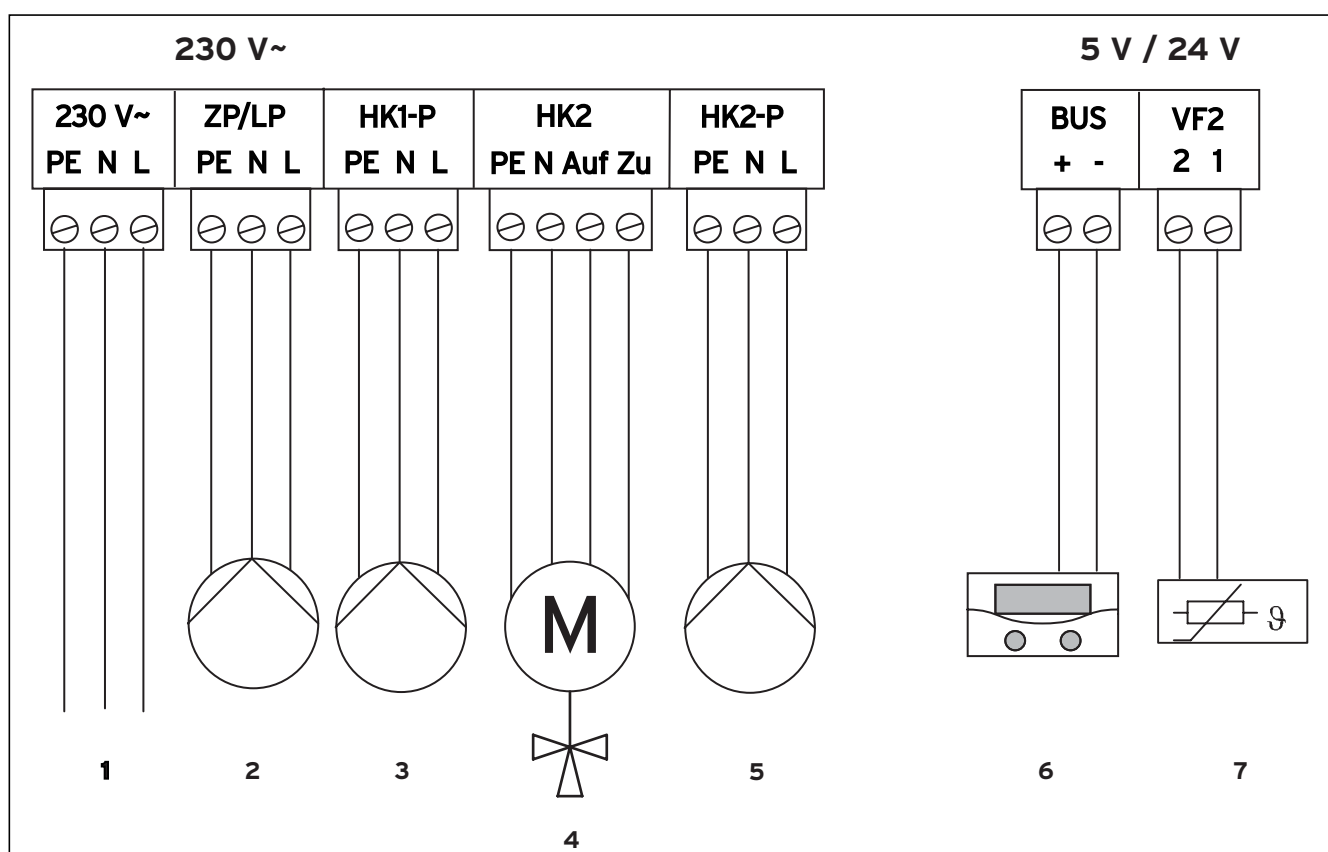


Fig. 6.2 Occupation des bornes du module de mélangeur VR 61

Légende

- 1 Raccordement au secteur
- 2 Pompe de chargement ou pompe de circulation
- 3 Pompe circuit de chauffage 1
- 4 Robinet mélangeur
- 5 Pompe circuit de chauffage 2
- 6 Régulateur VRC 430
- 7 Sonde départ 2



Remarque !

Lors du raccordement d'une pompe de chargement ou d'une pompe de circulation, la configuration s'effectue par le biais de l'assistant d'installation du régulateur VRC 430 ou VRC 430f.

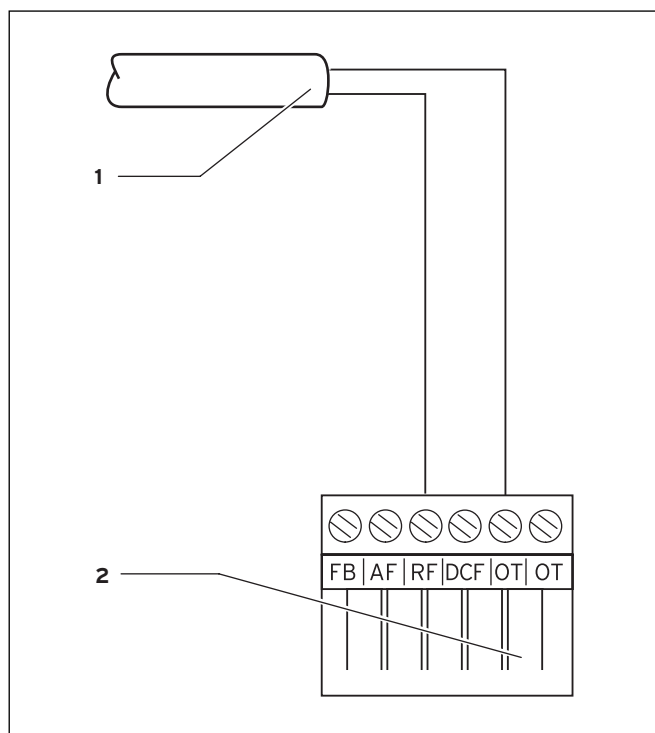


Fig. 6.3 Raccordement de la sonde de départ 1

Légende

- 1 Sonde départ 1 (VR 10)
- 2 Connecteur plat X8 6 pôles pour logement d'enfichage dans le boîtier électrique de l'appareil de chauffage

Lorsque l'installation électrique est terminée :

- ⇒ Bloquez tous les câbles dans le VR 61 avec les supports de câble joints (voir Fig. 5.2).
- ⇒ Insérez à nouveau le couvercle de la console du VR 61 dans les charnières inférieures et rabattez le couvercle de la console vers le haut.
- ⇒ Vissez le couvercle de la console conformément à la Fig. 5.1.

7 Mise en fonctionnement

La mise en fonctionnement du module mélangeur VR 61 est exécutée en liaison avec la mise en fonctionnement du régulateur VRC 430 ou VRC 430f.

Procédez conformément aux instructions figurant dans la notice du régulateur VRC 430 ou VRC 430f.

7.1 Assistant d'installation

Un assistant d'installation vous guidera lors de la première mise en service.

L'assistant d'installation permet de saisir les principaux paramètres du système de chauffage.

Au moment de l'installation du module de mélange VR 61 dans le système de chauffage, il se produit les modifications suivantes par rapport à la configuration standard décrite dans la notice du régulateur VRC 430 ou VRC 430f :

- Page d'écran A2

Aide à l'installation		A 2
Configuration système		
Fonct. Circuit CR1	BK	
Fonct. Circuit CR2	MK	
Boiler	► Active	
Base display (G1)	CR1	
> Choisir		

Fig. 7.1 Assistant d'installation page d'écran A2

La configuration du système de chauffage est affichée sur la page d'écran A2.

Pour le type de circuit de chauffage CR1, vous pouvez sélectionner circuit du brûleur (BK) ou inactif.

Pour le type de circuit de chauffage CR2, vous pouvez sélectionner circuit du mélangeur (MK), inactif ou zone.



Remarque !

Si le système de chauffage est installé conformément au schéma hydraulique 4, à savoir deux circuits de chauffage non régulés, il faut sélectionner "zone" pour le type de circuit de chauffage CR2.

Pour le ballon, il est possible de choisir entre actif et inactif.

Pour le paramètre Affichage de base (G1), vous pouvez décider de ne pas afficher la page d'écran G1 (valeur "ARRÊT") ou d'afficher les valeurs des circuits de chauffage 1 et/ou 2.

7 Mise en fonctionnement

- Page d'écran A3

Aide à l'installation	A 3
Configuration système	
Sortie relais ZP/LP	► ZP
> Choisir	

Fig. 7.2 Assistant d'installation page d'écran A3



Remarque !

Si le système de chauffage est installé conformément au schéma hydraulique 2 ou 4, il faut sélectionner "LP" pour la sortie relais ZP/LP.

- Page d'écran A5

Aide à l'installation	A 5
Test module	
Choix module	VR 61
Syst. capteurs	► VF2
Syst. actionneurs	HK1-P
Pilotage génér. chaleur	HORS
> Choisir	

Fig. 7.3 Assistant d'installation page d'écran A5

Sur la page d'écran A5 de l'assistant d'installation, vous pouvez sélectionner les composants pour lesquels un essai de fonctionnement doit être pratiqué (les composants sont pilotés à court terme). Il vous suffit pour cela d'avoir sélectionné "VR 61" pour le choix du module.

Système de sondes		Système d'actionneurs	
VF2	Sonde départ 2	LP/ZP	Pompe de chargement/Pompe de circulation
		HK1-P	Pompe circuit de chauffage 1
		HK2	Robinet mélangeur
		HK2-P	Pompe circuit de chauffage 2

Tabl. 7.1 Composants pour l'essai de fonctionnement sur la page d'écran A5



Attention !

Un montage/installation incorrect(e) peut entraîner des dommages sur le système de chauffage.

Effectuez un essai de fonctionnement des composants dans le cadre de la mise en fonctionnement à l'aide de l'assistant d'installation.

Pour quitter l'assistant d'installation :

- ⇒ Faites tourner l'ajusteur gauche du régulateur VRC 430 VRC 430f dans le sens des aiguilles d'une montre pour accéder à la page d'écran A6.
- ⇒ Confirmer la fin de l'installation en appuyant sur "Oui".



Remarque !

Si vous avez validé la fin de l'installation avec "oui", vous ne pouvez accéder à l'assistant d'installation que par l'interface réservée à l'installateur et protégée par un code (voir notice d'installation VRC 430 ou VRC 430f).

7.2 VRC 430 / VRC 430f Interface réservée à l'installateur

L'interface réservée à l'installateur permet d'afficher les réglages / modifications de données d'exploitation spécifiques. La régulation peut ainsi être adaptée de façon optimale au système de chauffage. Cela s'avère approprié lorsque le système de chauffage possède d'autres composants en dehors du circuit de chauffage 1 (CR 1) (p. ex. circuit de chauffage 2, ballon d'eau chaude).

L'interface réservée à l'installateur regroupe les pages d'écran A1 à A6 de

l'assistant d'installation décrit précédemment, ainsi que les pages d'écran C1 à C26.

En fonction de la configuration du système de chauffage, les pages d'écran superflues sont masquées.

Les pages d'écran C1 à C26 apparaissent dans le régulateur VRC 430 ou VRC 430f dans le même ordre que celui représenté dans le tableau 7.2.

Ce tableau indique les paramètres que vous pouvez régler et modifier.

Au moment de l'installation du module de mélange VR 61 dans le système de chauffage, il se produit des modifications pour les pages suivantes par rapport à la configuration standard décrite dans la notice d'installation du régulateur VRC 430 ou VRC 430f : C2, C4, C10, C11, C15, C22, C23 et C26

Page d'écran	Titre page d'écran	Valeurs de fonctionnement réglables (uniquement affichage = A)	Remarques	Unité	Valeur min.	Valeur max.	Incrément	Valeur prescrite
C1	CR1 Information	Départ théorique (A)	Valeur théorique de la température de départ	°C			1	
		Etat de la pompe (A)					Marche, arrêt	
		Raccordement app. à dist. / Valeur réelle pièce (A)	Appareil de commande à distance raccordé ? Affichage de la valeur réelle de la pièce	°C			Oui, non et 0,5	
C2	CR2 Information	Départ théorique (A)	Valeur théorique de la température de départ	°C			1	
		Valeur réelle départ VF2 (A)	Température réelle sonde de départ 2 ; ne s'affiche pas si "zone" a été sélectionné pour le type de circuit de chauffage CR2 (Schéma hydr. 4)	°C			1	
		Etat du mélangeur (A)	Ne s'affiche pas si "zone" a été sélectionné dans A2 pour le type de circuit de chauffage CR2 (Schéma hydr. 4)				Ouvert, fermé, arrêt	
		Etat de la pompe (A)					Marche, arrêt	
		Raccordement app. à dist. / Valeur réelle pièce (A)	Appareil de commande à distance raccordé ? Affichage de la valeur réelle de la pièce	°C			Oui, non et 0,5	
C3	Générateur de chaleur Informations	Sonde de l'installation VF1 (A)	Valeur réelle sur la sonde de départ 1 ou de la sonde interne du générateur de chaleur	°C			1	
		Etat flamme appareil de chauffage (A)					Arrêt, mode chauffage, mode eau chaude	
C4	Eau chaude Informations Les valeurs ne s'affichent que si "actif" a été sélectionné dans A2 pour le ballon	Valeur théorique actuelle de l'eau chaude (A)	Température théorique de l'eau chaude du ballon	°C			1	
		Sonde du ballon 1 (A)	Température réelle de l'eau chaude du ballon	°C			1	
		Etat pompe de chargement (A)	Ne s'affiche que si "LP" a été sélectionné dans A3 pour la sortie relais				Marche, arrêt	
		Etat pompe de circulation (A)					Marche, arrêt	
C8	CR1 Paramètres	Type de circuit de chauffage (A)	Affichage d'état				Circuit de chauffage, inactif	
		Comde par sonde ambiante	Peut être sélectionnée en cas de montage mural du régulateur ou de commande à distance				Aucune, commande, thermostat	Aucune
		Mode été Offset	Si temp. extérieure > temp. ambiante théorique + offset été, l'appareil de chauffage se déconnecte	C	0	30	1	1

Tabl. 7.2 Pages d'écran de l'interface réservée à l'installateur

7 Mise en fonctionnement

Page d'écran	Titre page d'écran	Valeurs de fonctionnement réglables (uniquement affichage = A)	Remarques	Unité	Valeur min.	Valeur max.	Incrément	Valeur prescrite
C9	CR1 Paramètres	Temp. d'abaissement	Pour les périodes qui se situent entre les plages horaires, une température d'abaissement peut être définie. Si votre installateur a défini la fonction hors gel, la température d'abaissement est automatiquement égale à 5 °C. Aucun affichage pour la température d'abaissement	°C	5	30	1	15
		Courbe de chauffe	Selon le diagramme du mode d'emploi Chap. 4.7.3		0,2	4	0,05-0,1	1,2
		Température minimale	Temp. départ minimale CR1	°C	15	90	1	15
C10	CR2 Paramètre	Type de circuit de chauffage (A)	Affichage d'état				Circuit de chauffage, inactif, zone	
		Cmde par sonde ambiante	peut être sélectionnée en cas de montage mural du régulateur ou de commande à distance				Aucune/Activation/Thermostat	Aucune
		Offset mode été	Si temp. extérieure > temp. ambiante théorique + offset été, l'appareil de chauffage se déconnecte; Si "zone" a été sélectionné dans A2 pour le type de circuit de chauffage CR2 (schéma hydr. 4) et "Thermostat" pour la commande par sonde ambiante, la valeur de CR1 s'applique pour l'offset du mode été	C	0	30	1	1

Tabl. 7.2 Pages d'écran de l'interface réservée à l'installateur (suite)

Page d'écran	Titre page d'écran	Valeurs de fonctionnement réglables (uniquement affichage = A)	Remarques	Unité	Valeur min.	Valeur max.	Incrément	Valeur prescrite
C11	CR2 Paramètres	Temp. d'abaissement	Pour les périodes qui se situent entre les plages horaires, une température d'abaissement peut être définie. Si votre installateur a défini la fonction hors gel, la température d'abaissement s'élève automatiquement à 5 °C. Aucun affichage pour la température d'abaissement	°C	5	30	1	15
		Courbe de chauffe	Selon le diagramme du mode d'emploi Chap. 4.7.3 Si "zone" a été sélectionné dans A2 pour le type de circuit de chauffage CR2 (schéma hydr. 4), la valeur de CR1 s'applique pour la courbe de chauffe		0,2	4	0,05-0,1	1,2
		Température minimale	Temp. départ minimale pour CR2 ; Si "zone" a été sélectionné dans A2 pour le type de circuit de chauffage CR2 (schéma hydr. 4), la valeur de CR1 s'applique pour la température minimale	°C	15	90	1	15
		Température maximale	Temp. départ maximale pour CR2 ; ne s'affiche pas si "zone" a été sélectionné dans A2 pour le type de circuit de chauffage CR2 (schéma hydr. 4)	°C	15	90	1	75
C15	Paramètres eau chaude	Offset chargement du ballon	Pour éviter les phases de chauffe trop brèves (meilleure exploitation de la chaudière à condensation) ; ne s'affiche que si "LP" a été sélectionné dans A3 pour la sortie relais	C	15	40	1	15
		Temporisation des pompes de chargement	Uniquement si la pompe de chargement est directement raccordée au module de mélangeur VR 61 (schéma hydr. 2) ; ne s'affiche que si "LP" a été sélectionné dans A3 pour la sortie relais	min.	0	10	1	5
		Charge parallèle du ballon	Ne s'affiche pas si "zone" a été sélectionné dans A2 pour le type de circuit de chauffage CR2 (schéma hydr. 4)				Marche, arrêt	Arrêt
C16	Paramètres eau chaude	Protection contre les légionelles; Jour	Jour ou bloc de plusieurs jours ; le ballon est chauffé pendant une heure à 70 °C				Arrêt, LU, MA, ME, JE, VE, SA, DI, LU-DI	Arrêt
		Démarrage protection contre les légionelles; Heure			0:00	24:00	0:10	4:00

Tabl. 7.2 Pages d'écran de l'interface réservée à l'installateur (suite)

7 Mise en fonctionnement

Page d'écran	Titre page d'écran	Valeurs de fonctionnement réglables (uniquement affichage = A)	Remarques	Unité	Valeur min.	Valeur max.	Incrément	Valeur prescrite
C21	Paramètres Ensemble du système	Mode Auto_OFF	Définit la régulation du chauffage en dehors de la plage horaire programmée				Hors gel, ECO, abaissement	Hors gel
		Temporisation hors gel	Temporisation du démarrage de la fonction hors gel ou de la fonction ECO.	h.	0	12	1	4
		Durée max. blocage de la pompe	En atteignant la température théorique de départ sur une période de temps plus longue, le chauffage se déconnecte pendant la durée de blocage prescrite de la pompe (en fonction de la température extérieure)	Min.	Arrêt, 5	60	1	15
C22	Paramètres Ensemble du système	Durée de chauffage anticipé max.	Avant le début de la première plage horaire	Min.	0	300	10	0
		Pré-coupure max.	Avant la fin d'une plage horaire	Min	0	120	10	0
		AT Chauffage en continu	Température extérieure à partir de laquelle on chauffe en continu	°C	Arrêt, -25	+10	1	Arrêt
		Surélévation de la température	Si la valeur théorique définie pour le circuit de chauffage augmente ; ceci peut améliorer dans certains cas le comportement de régulation du mélangeur ; Si "zone" a été sélectionné dans A2 pour le type de circuit de chauffage CR2 (schéma hydr. 4), la valeur "0" s'applique pour la surélévation de température	C	0	15	1	0
C23	Séchage de la chape CR2 ne s'affiche pas si "zone" a été sélectionné dans A2 pour le type de circuit de chauffage CR2 (schéma hydr. 4)	Séchage de la chape - jour	Voir chap. 7.3 Fonction séchage de la chape	Jour	0	29	1	0
		Séchage de la chape/Val. théor. départ antic./pré-coupure (A)	Voir chap. 7.3 Fonction séchage de la chape	°C			Selon le profil de temp.	
C24	Service	Numéro de téléphone FHW	Saisie du numéro de téléphone en cas de besoin					
		Modifier le numéro de code			0000	9999	chaque fois 1	1000
		Date de l'entretien	Jour/Mois/Année réglable					
C25	Outil	Correction de la température extérieure	Adaptation de la sonde externe	C	-5	5	1,0	0
		Correction valeur réelle température ambiante	Ajustement de la sonde de température ambiante	C	-3	3	0,5	0
		Contraste de l'écran			0	15	1	6
C26	Versions logiciel	Version logiciel VR 61 (A)	Affichage numéro de version					

Tabl. 7.2 Pages d'écran de l'interface réservée à l'installateur (suite)

7.3 Fonction séchage de la chape

La fonction séchage de la chape sert à "chauffer et sécher" une chape de chauffage nouvellement posée conformément aux prescriptions.



Remarque !

La fonction séchage de la chape n'est disponible que pour le circuit de chauffage régulé (CR2).

Lorsque cette fonction est activée, tous les modes de fonctionnement sélectionnés sont interrompus. La température de départ du circuit de chauffage est régulée indépendamment de la température extérieure en fonction du programme prédéfini.

Température de démarrage : 25 °C

Jours après le démarrage de la fonction	Température théorique de départ pour ce jour [°C]
1	25
2	30
3	35
4	40
5	45
6-12	45
13	40
14	35
15	30
16	25
17-23	10 (fonction hors gel, pompe en fonctionnement)
24	30
25	35
26	40
27	45
28	35
29	25

Tabl. 7.3 Profil de température séchage de la chape

Le régulateur VRC 430 ou VRC 430f indique, sur l'interface réservée à l'installateur (page d'écran C23), le mode de fonctionnement de séchage de la chape avec le jour actuel et la température théorique de départ correspondante.

Le jour actuel peut être réglé manuellement.

Lors du démarrage de la fonction, l'heure actuelle du démarrage est enregistrée. Le changement de jour se fait exactement à cette heure.

8 VRC 430 / VRC 430f Interface réservée à l'utilisateur

L'interface réservée à l'utilisateur sert à l'affichage et au réglage/modification des principaux paramètres. Les réglages / modifications de paramètres peuvent être effectué(e)s par l'utilisateur en fonctionnement normal et ne requièrent pas de connaissances particulières. Les paramètres sont représentés sur plusieurs pages d'écran dans le champ d'affichage du régulateur VRC 430 ou VRC 430f. Le concept d'utilisation est décrit dans le mode d'emploi et les instructions d'utilisation du régulateur VRC 430 ou VRC 430f.

Au moment de l'installation du module de mélange VR 61 dans le système de chauffage, il se produit les modifications suivantes par rapport à la configuration standard décrite dans la notice d'installation du régulateur VRC 430 ou VRC 430f :

- Page d'écran G1 Affichage de base simplifié

Je. 12.01.06 11:46	3.0 °C	Extérieure
Auto 19.0 °C		
VRC 430		

Fig. 8.1 Affichage de base simplifié

En fonction du réglage effectué par votre installateur, cette page ne s'affiche pas ou s'affiche avec les valeurs du circuit de chauffage 1 ou circuit de chauffage 2.

⇒ Demandez à votre installateur quel est le réglage actuel.

- Page d'écran G2 Affichage de base

Je. 12.01.06 11:46	3.0 °C	Extérieure
CR1	21.0 °C	Auto
CR2	20.0 °C	Auto
Eau Chaude Sani.	56.0 °C	Auto
> Choix temp. ambiante		

Fig. 8.2 Affichage de base

Dans l'affichage, deux circuits de chauffage s'affichent (CR1 et CR2). Pour les deux circuits de chauffage, il est possible de modifier la température ambiante théorique et le mode de fonctionnement.

8 VRC 430 / VRC 430f Interface réservée à l'utilisateur

- Page d'écran 3 CR2 Programmes horaires

CR2 Programme temps  3			
► Lu			
1	06 : 00	- 10 : 40	21.5 °C
2	:	- :	
3	:	- :	
> Choix bloc jour/semaine			

Fig. 8.3 Page d'écran  3 Affichage/Saisie des programmes horaires pour le circuit de chauffage 2

Procédez comme décrit dans la notice d'utilisation et d'installation du régulateur VRC 430 ou VRC 430f dans le Chap. 4.7.1 Saisie des programmes horaires.

- Page d'écran 9 CR2 Paramètres

CR2 Paramètres  9	
Abaissement temp.	► 15 . 0 ° C
Courbe de chauffe	1 . 2
> Choix température	

Fig. 8.4 Page d'écran  9 Affichage/Saisie des paramètres pour le circuit de chauffage 2

Procédez comme décrit dans la notice d'utilisation et d'installation du régulateur VRC 430 ou VRC 430f dans le Chap. 4.7.3 Saisie des paramètres pour le circuit de chauffage.

8.1 Pages d'écran de l'interface réservée à l'utilisateur

Toutes les pages d'écran de l'interface réservée à l'utilisateur sont synthétisées dans le tableau 8.1 suivant. Ce tableau indique les paramètres que vous pouvez régler et modifier.

Page d'écran	Titre page d'écran	Valeurs de fonctionnement réglables (uniquement affichage = A)	Remarques	Unité	Valeur min.	Valeur max.	Incrément / Possibilité de sélection	Valeur prescrite
 1	Données de base	Date Jour Heure	Sélectionner séparément le jour, le mois et l'année ; Sélectionner séparément l'heure et les minutes					
		Passage heures été / hiver					Auto, arrêt	Arrêt
 2	CR1 Programmes horaires	Jour / bloc	Sélectionner des jours séparément ou un bloc de jours (p. ex. Lu-Ve)					
		1 Début / fin heure 2 3	Trois périodes sont disponibles pour chaque jour ou bloc de jours	h / minutes			10 min	
		Température par période	Une température ambiante théorique individuelle peut être définie pour chaque période	°C	5	30	0,5	20

Tabl. 8.1 Pages d'écran de l'interface réservée à l'utilisateur

Page d'écran	Titre page d'écran	Valeurs de fonctionnement réglables (uniquement affichage = A)	Remarques	Unité	Valeur min.	Valeur max.	Incrément / Possibilité de sélection	Valeur prescrite
3	CR2 Programmes horaires	Jour / bloc	Sélectionner des jours séparément ou un bloc de jours (p. ex. Lu-Ve)					
		1 Début / fin heure 2 3	Trois périodes sont disponibles pour chaque jour ou bloc de jours	h / minutes			10 min	
		Température par période	Une température ambiante théorique individuelle peut être définie pour chaque période	°C	5	30	0,5	20
4	Programmes horaires eau chaude	Jour / bloc	Sélectionner des jours séparément ou un bloc de jours (p. ex. Lu-Ve)					
		1 Début / fin heure 2 3	Trois périodes sont disponibles pour chaque jour ou bloc de jours	h / minutes			10 min	
5	Programmes horaires pompe de circulation	Jour / bloc	Sélectionner des jours séparément ou un bloc de jours (p. ex. Lu-Ve)					
		1 Début / fin heure 2 3	Trois périodes sont disponibles pour chaque jour ou bloc de jours	h / minutes			10 min	
7	Programmer les vacances pour l'ensemble du système	Période de vacances	Début jour, mois, année Fin jour, mois, année					
		Valeur théorique vacances chauffage	Température ambiante théorique pour la période de vacances	°C	Hors gel, ou 5	30	0,5	Hors gel
8	CR1 Paramètres	Temp. d'abaissement	Pour les périodes qui se situent entre les plages horaires, une température d'abaissement peut être définie. Si votre installateur a défini la fonction hors gel, la température d'abaissement est automatiquement égale à 5 °C. Aucun affichage pour la température d'abaissement.	°C	5	30	0,5	15
		Courbe de chauffe	La température de départ du chauffage est réglée en fonction de la température extérieure. Ce contexte est représenté sur les courbes de chauffe. Vous pouvez sélectionner différentes courbes de chauffe.		0,2	4	0,05-0,1	1,2

Tabl. 8.1 Pages d'écran de l'interface réservée à l'utilisateur (suite)

Page d'écran	Titre page d'écran	Valeurs de fonctionnement réglables (uniquement affichage = A)	Remarques	Unité	Valeur min.	Valeur max.	Incrément / Possibilité de sélection	Valeur prescrite
9	CR2 Paramètres	Temp. d'abaissement	Pour les périodes qui se situent entre les plages horaires, une température d'abaissement peut être définie. Si votre installateur a défini la fonction hors gel, la température d'abaissement est automatiquement égale à 5 °C. Aucun affichage pour la température d'abaissement	°C	5	30	0,5	15
		Courbe de chauffe	La température de départ du chauffage est régulée en fonction de la température extérieure. Ce contexte est représenté sur les courbes de chauffe. Vous pouvez sélectionner différentes courbes de chauffe.		0,2	4	0,05-0,1	1,2

Tabl. 8.1 Pages d'écran de l'interface réservée à l'utilisateur (suite)

9 Caractéristiques techniques

	Unité	VR 61
Tension de fonctionnement	V	230
Puissance maximale absorbée	VA	4
Charge maximale de contact du relais de sortie.	A	2
Courant total maximal	A	4
Température max. admissible	°C	40
Tension de fonctionnement sonde	V	5
Diamètre minimum des câbles sonde et eBus	mm ²	0,75
Diamètre minimum du câble de raccordement (câble rigide, NYM)	mm ²	1,5
Dimensions du socle mural		
- Hauteur	mm	174
- Largeur	mm	272
- Profondeur	mm	52
Type de protection		IP 20
Classe de protection pour appareil de régulation		II

Tabl. 9.1 Caractéristiques techniques

N.V. Vaillant S.A.

Rue Golden Hopestraat 15 ■ B-1620 Drogenbos ■ Tel. 02/334 93 00
Fax 02/334 93 19 ■ www.vaillant.be ■ info@vaillant.be

Vaillant S.à r.l.

Rte du Bugnon 43 ■ Case postale 4 ■ 1752 Villars-sur-Glâne 1 ■ tél. 026 409 72 10
fax 026 409 72 14 ■ Service après-vente tel. 026 409 72 17 ■ fax 026 409 72 19
info@vaillant.ch ■ www.vaillant.ch

Vaillant Sarl

"Le Technipole" ■ 8, Avenue Pablo Picasso ■ F- 94132 Fontenay-sous-Bois Cedex
Téléphone 01 49 74 11 11 ■ Fax 01 48 76 89 32 ■ www.vaillant.fr ■ info@vaillant.fr

0020044344_00 FRCHfrBEfr 042007